

SILVERCREST®



BOLSA TÉRMICA ELÉCTRICA SEW 420 A1

ES

BOLSA TÉRMICA ELÉCTRICA

Instrucciones de uso

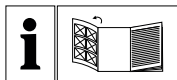
DE AT CH

ELEKTRISCHE WÄRMFLASCHE

Bedienungsanleitung

IAN 460439_2401

ES



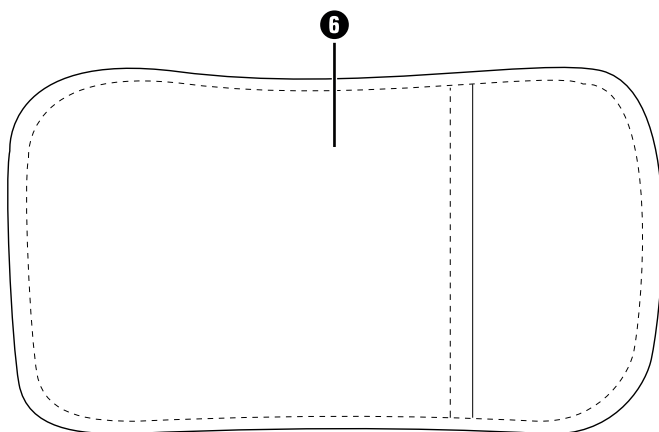
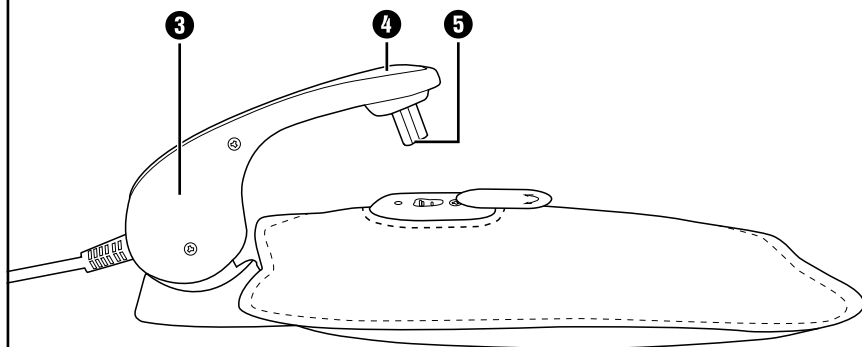
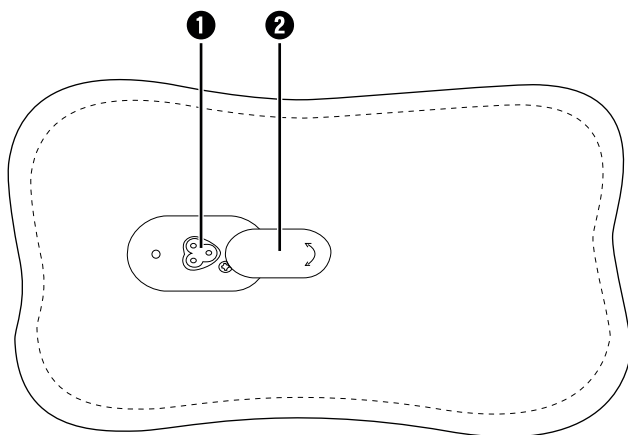
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	11



Índice

Introducción	2
Información sobre estas instrucciones de uso	2
Uso previsto	2
Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	2
Indicaciones de seguridad	3
Elementos de mando/descripción de las piezas	6
Puesta en funcionamiento	6
Comprobación del volumen de suministro	6
Carga y manejo del aparato	6
Limpieza	7
Almacenamiento	7
Eliminación de fallos	7
Desecho	8
Desecho del aparato	8
Desecho del embalaje	8
Anexo	8
Características técnicas	8
Garantía de Kompernass Handels GmbH	8
Asistencia técnica	10
Importador	10

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso



Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un aparato de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del aparato y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el aparato, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto exclusivamente de la manera descrita y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el aparato a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto para aplicar un calor agradable, p. ej., en el abdomen, la espalda o la nuca.

Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. Este aparato no está previsto para su uso en ámbitos médicos/terapéuticos ni comerciales/industriales ni puede sustituir ningún tratamiento médico. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo en relación con los daños causados por un uso contrario al uso previsto. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos:

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
--	--

	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	Indicación: la indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Clase de aislamiento II: protección mediante un aislamiento doble o reforzado entre las piezas conductoras de electricidad y las piezas táctiles.
	Corriente/tensión alterna
	No lavar
	No usar lejía
	No secar en la secadora
	No lavar en seco
	No planchar
	Lavar a máquina hasta 30 °C
	Limpieza en seco
	Planchar hasta 120 °C
	Secar a la sombra en vertical

Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO!

- Conecte el aparato exclusivamente a una toma eléctrica instalada y conectada a tierra según la normativa. La tensión de red debe coincidir con los datos de la placa de características del aparato.
- Como protección adicional, se recomienda la instalación de un interruptor diferencial para corrientes de fuga con una corriente de disparo inferior a 30 mA. Pida consejo a su instalador eléctrico.
- No permita que el cable de conexión se moje ni se humedezca. Tienda el cable de forma que no pueda dañarse ni quedar aprisionado.
- Mantenga el aparato y el cable de red alejados de las superficies calientes.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de atención al cliente o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- No repare el aparato por su cuenta. Encomiende cualquier reparación al servicio de asistencia técnica o al personal especializado con la debida cualificación.
- No abra nunca la carcasa del aparato. No hay ninguna pieza en el interior que deba someterse a ningún tipo de mantenimiento. Además, la garantía perderá su validez.
- Utilice y cargue el aparato exclusivamente en estancias interiores secas y nunca a la intemperie.
- ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos!
- No utilice el aparato mientras esté en la bañera o en la ducha. No almacene ni guarde el aparato en lugares desde donde pueda caerse a la bañera, al lavabo o a cualquier otro recipiente lleno de agua o de líquidos.
- No toque nunca el aparato si se ha caído al agua.
- No utilice el aparato si el cable de red está dañado, si el propio aparato no funciona correctamente, si se ha caído, si se ha sumergido en agua o si está dañado.
- No debe caer agua ni ningún líquido en la conexión del aparato.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con las facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean supervisados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento a no ser que tengan más de 8 años de edad y estén bajo supervisión.
- Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del aparato y del cable de conexión.
- No utilice el aparato en la zona del corazón ni en la cara.
- No utilice el aparato si padece una o varias de las siguientes enfermedades o dolencias: trastornos circulatorios, varices, heridas abiertas, contusiones, grietas cutáneas, inflamaciones venosas, trombosis, diabetes o hernia discal.
- No utilice nunca el aparato si está bajo la influencia de medicamentos o alcohol o padece cualquier tipo de alteración sensitiva.
- No utilice nunca el aparato en niños o animales, en caso de embarazo, en la cabeza, en el cuello ni en cualquier parte del cuerpo que presente hinchazones, quemaduras, eccemas, heridas o zonas sensibles.
- El aparato no debe cubrirse durante el proceso de carga. No utilice nunca el aparato cerca de gasolina ni de otras sustancias fácilmente inflamables.
- Algunas piezas del aparato pueden calentarse mucho y causar quemaduras.
- No utilice ningún tipo de reloj programador externo ni sistema de control remoto para accionar el aparato.
- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Si hay fugas del contenido del aparato, no debe seguir utilizándose.
- El contenido del aparato no debe beberse ni puede rellenarse.

- Durante la carga, mantenga el aparato fuera del alcance de los niños y de personas incapacitadas. El aparato solo debe utilizarse bajo la supervisión de un adulto.
- Tienda el cable de red de modo que nadie pueda tropezar con él ni pisarlo.
- No enrolle el cable de red alrededor del aparato.
- Para desenchufar el cable de red, tire siempre del enchufe y nunca del propio cable de red.
- El aparato no debe utilizarse durante el proceso de carga.
- Una vez finalizado el proceso de carga, desconecte el enchufe de la toma eléctrica.

⚠ ¡CUIDADO!

- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de retirarlo del soporte.
- No caliente el aparato en el microondas ni en ningún otro dispositivo.
- Interrumpa de inmediato el tratamiento con el aparato si siente molestias o incluso dolor.
- Utilice el aparato exclusivamente según lo dispuesto. Un manejo incorrecto del aparato puede provocar lesiones.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Utilice y cargue el aparato solo en espacios interiores.
- Utilice el aparato exclusivamente con la estación de carga suministrada.
- La conexión de carga no debe apuntar nunca hacia abajo durante el proceso de carga.
- Durante el proceso de carga, no deben encontrarse materiales fácilmente inflamables en las inmediaciones del aparato.
- Mantenga los objetos puntiagudos alejados del aparato y no lo golpee nunca para evitar daños en el aparato.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes para la limpieza del aparato, ya que podrían dañar su superficie.

ℹ Indicación:

- El usuario no tiene que hacer nada para ajustar el aparato a 50 Hz o 60 Hz. El aparato se ajusta automáticamente a 50 Hz o 60 Hz.

Elementos de mando/ descripción de las piezas

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- ❶ Conexión de carga
- ❷ Tapa de protección
- ❸ Estación de carga
- ❹ Led de carga
- ❺ Contacto de carga
- ❻ Funda extraíble

Puesta en funcionamiento

Comprobación del volumen de suministro

⚠ **¡PELIGRO!** ¡Existe peligro de asfixia! Los materiales de embalaje no deben usarse para jugar.

- ◆ Extraiga todas las piezas y las instrucciones de uso de la caja.
- ◆ Retire todo el material de embalaje.

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Bolsa térmica eléctrica
- Estación de carga
- Funda extraíble
- Estas instrucciones de uso

❶ **Indicación:** compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles. Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

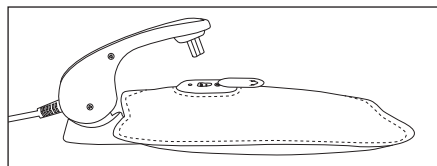
Carga y manejo del aparato

⚠ **¡ADVERTENCIA!** ¡Peligro de quemaduras! La bolsa de agua caliente puede calentarse mucho. No utilice nunca la bolsa de agua caliente durante el proceso de carga ni sin la funda extraíble ❻ colocada.

❶ **¡ATENCIÓN!** ¡Daños en el aparato! No se siente sobre la bolsa de agua caliente ni pose ni guarde ningún objeto sobre ella. Durante el proceso de carga, la bolsa de agua caliente debe estar en posición horizontal.

❶ **Indicación:** es posible que la bolsa de agua caliente emita ruiditos suaves durante el proceso de carga y un olor leve.

- ◆ Coloque la estación de carga ❸ sobre una superficie uniforme y seca.
- ◆ Suba la palanca de la estación de carga ❸.
- ◆ Retire la funda ❻ de la bolsa de agua caliente.
- ◆ Aparte la tapa de protección ❷ girándola media vuelta hacia un lado hasta que encastre.
- ◆ Coloque la bolsa de agua caliente en horizontal en la estación de carga ❸ de la manera mostrada en la ilustración.



- ◆ Baje la palanca de la estación de carga ❸ hasta que el contacto de carga ❺ encastre en la conexión de carga ❶.
- ◆ Conecte el enchufe de la estación de carga ❸ en una toma de corriente instalada correctamente.

El led de carga ❹ se ilumina en rojo para señalar el proceso de carga. Cuando se alcanza la temperatura objetivo de aprox. 60 °C, el proceso de carga finaliza automáticamente y el led de carga ❹ se apaga. A temperatura ambiente, la bolsa de agua caliente tarda unos 10 minutos en calentarse.

- ◆ Desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- ◆ Sujete firmemente con una mano la zona de plástico junto a la conexión de carga ❶ y suba la palanca de la estación de carga ❸ con la otra mano.
- ◆ Desplace la tapa de protección ❷ girándola media vuelta hasta que quede encastrada sobre la conexión de carga ❶.
- ◆ Coloque la funda ❻ sobre la bolsa de agua caliente.

Tras esto, la bolsa de agua caliente estará lista para su uso.

Si la temperatura de la bolsa de agua caliente le parece demasiado alta, deje que se enfríe ligeramente antes de usarla.

La bolsa de agua caliente puede utilizarse durante un tiempo de entre 2 horas, para, p. ej., calentarse las manos, y 10 horas, para, p. ej., usarla bajo la manta de la cama.

Limpieza

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! Antes de cada limpieza, desconecte la bolsa de agua caliente de la estación de carga ③. Antes de cada limpieza, desconecte el enchufe de la estación de carga ⑤ de la red eléctrica. No sumerja nunca la bolsa de agua caliente ni la estación de carga ③ en agua ni en otros líquidos. Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en la bolsa de agua caliente ni en la estación de carga ③.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de quemaduras! ¡Deje siempre que la bolsa de agua caliente se enfríe antes de limpiarla!

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Daños en el aparato! No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos ni que contengan disolventes, ya que podrían dañar la superficie del aparato.

- ◆ Lave la funda extraíble ⑥ en la lavadora a 30 °C. Tenga en cuenta los símbolos para el cuidado y la limpieza que aparecen en la etiqueta cosida a la funda extraíble ⑥.
- ◆ Frote el resto de las piezas del aparato con un paño ligeramente húmedo. No utilice disolventes ni productos de limpieza que puedan dañar el plástico. En caso necesario, añada un poco de jabón lavavajillas suave al paño y, tras esto, frote el aparato con un paño humedecido con agua limpia.
- ◆ A continuación, deje que todas las piezas se sequen completamente antes de guardar el aparato o de volver a ponerlo en funcionamiento.

Almacenamiento

- ◆ Si el aparato no está en uso, desconecte el enchufe de la estación de carga ③ de la toma eléctrica.
- ◆ Sujete firmemente la bolsa de agua caliente con una mano en la zona cercana a la conexión de carga ① y suba la palanca de la estación de carga ③ con la otra mano.
- ◆ Introduzca la bolsa de agua caliente en la funda ⑥.
- ◆ Baje la palanca de la estación de carga ③.
- ◆ Cuando no utilice el aparato, guárdelo en un lugar limpio, seco y protegido de la radiación solar directa.

Eliminación de fallos

El led de carga ④ no se ilumina.

El aparato no está conectado a la red eléctrica.

- Conecte el enchufe de la estación de carga ③ en una toma eléctrica.

La estación de carga ③ no está bien conectada a la bolsa de agua caliente.

- Baje la palanca de la estación de carga ③ hasta que el contacto de carga ⑤ encastre en la conexión de carga ①.

La temperatura de la bolsa de agua caliente es demasiado alta para volver a calentarla.

- Espere a que la bolsa de agua caliente se enfríe.

La bolsa de agua caliente se expande y el flujo de corriente se interrumpe.

- Póngase en contacto con nosotros (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

El led de carga ④ se ilumina, pero la bolsa de agua caliente no se calienta.

El elemento térmico está defectuoso.

- Póngase en contacto con nosotros (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

La bolsa de agua caliente pierde agua o volumen.

La cubierta de la bolsa de agua caliente está defectuosa.

- Póngase en contacto con nosotros (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

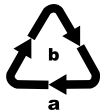
Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y,

si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Tensión	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de potencia	410 W
Clase de aislamiento	II/□
Relleno	Agua

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección.

La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 460439_2401 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 460439_2401.

Asistencia técnica**ES Servicio España**

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 460439_2401

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	12
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	12
Bestimmungsgemäße Verwendung	12
Verwendete Warnhinweise und Symbole	12
Sicherheitshinweise	13
Bedienelemente/Teilebeschreibung	16
Inbetriebnahme	16
Lieferumfang prüfen	16
Gerät aufladen und verwenden	16
Reinigung	17
Aufbewahrung	17
Fehlerbehebung	17
Entsorgung	18
Gerät entsorgen	18
Verpackung entsorgen	18
Anhang	18
Technische Daten	18
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	18
Service	20
Importeur	20

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Geräts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Geräts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für wohltuende Wärme an z. B. Bauch, Rücken oder Nacken vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in medizinischen/therapeutischen oder gewerblichen Bereichen vorgesehen und kann keine ärztliche Behandlung ersetzen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“, kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“, kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“, kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“, kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Schutzklasse II: Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung zwischen spannungsführenden und berührbaren Teilen.
	Wechselstrom/-spannung
	Nicht waschen
	Nicht bleichen
	Nicht im Trockner trocknen
	Nicht chemisch reinigen
	Nicht bügeln
	Maschinenwäsche 30 °C
	Chemische Reinigung
	Bügeln 120 °C
	Hängend trocknen

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie Gerät und Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- Nutzen und laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie es nicht an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne, das Waschbecken oder in andere mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllten Behältnisse fallen kann.
- Greifen Sie auf keinen Fall nach dem Gerät, falls es ins Wasser gefallen ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.
- Es darf kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über die Gerätesteckverbindung laufen.

⚠ WARNUNG!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind von Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Herz- oder im Gesichtsbereich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen, Thrombose, Diabetes oder Bandscheibenvorfall.
- Benutzen Sie das Gerät niemals unter Medikamenten- oder Alkoholeinfluss oder bei beeinträchtigter Empfindung.
- Benutzen Sie das Gerät niemals an Kindern, Tieren, bei Bestehen einer Schwangerschaft, am Kopf und am Hals oder an Körperteilen, die Schwellungen, Verbrennungen, Ekzeme, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- Während des Ladevorgangs darf das Gerät nicht abgedeckt werden. Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammbaren Stoffen.
- Teile des Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn der Inhalt aus dem Gerät austritt, darf das Gerät nicht mehr betrieben werden.
- Der Inhalt des Geräts darf nicht getrunken werden und kann nicht aufgefüllt werden.

- Halten Sie das Gerät während des Aufladens von Kindern und hilflosen Personen fern. Benutzung nur unter Aufsicht Erwachsener Personen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Ziehen Sie das Netzkabel immer am Netzstecker aus der Netzsteckdose, niemals am Netzkabel.
- Das Gerät darf nicht während des Ladevorgangs verwendet werden.
- Ziehen Sie nach dem Ladevorgang den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

⚠ VORSICHT!

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor es von der Abstellvorrichtung genommen wird.
- Nicht in Mikrowellen oder anderen Geräten aufwärmen.
- Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie die Behandlung als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.

- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Bei einer Fehlanwendung des Gerätes kann es zu Verletzungen kommen.

ⓘ ACHTUNG!

- Benutzen und laden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der mitgelieferten Ladestation.
- Die Ladebuchse darf niemals während des Ladevorgangs nach unten zeigen.
- Es dürfen sich während des Ladevorgangs keine leicht brennbaren Materialien in unmittelbarer Umgebung des Gerätes befinden.
- Halten Sie spitze Gegenstände vom Gerät fern und schlagen Sie niemals darauf, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.

ⓘ Hinweis:

- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Gerät auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Gerät stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.

Bedienelemente/ Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Ladebuchse
- ❷ Schutzdeckel
- ❸ Ladestation
- ❹ Lade-LED
- ❺ Ladekontakt
- ❻ Abnehmbarer Stoffbezug

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

⚠ GEFAHR! Es besteht Erstickungsgefahr!
Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Elektrische Wärmflasche
- Ladestation
- Abnehmbarer Stoffbezug
- Diese Bedienungsanleitung

❶ **Hinweis:** Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

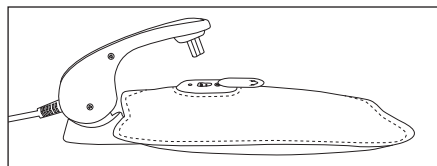
Gerät aufladen und verwenden

⚠ WARNING! Verbrennungsgefahr!
Die Wärmflasche kann sehr heiß werden. Verwenden Sie die Wärmflasche niemals während des Ladevorgangs und niemals ohne den abnehmbaren Stoffbezug ❻.

❶ **ACHTUNG!** Beschädigung des Geräts!
Setzen Sie sich nicht auf die Wärmflasche oder stellen bzw. lagern Sie keine Gegenstände auf die Wärmflasche. Während des Ladevorgangs muss die Wärmflasche flach ausliegen.

❶ **Hinweis:** Die Wärmflasche kann während des Ladevorgangs leise Geräusche von sich geben und es kann zu einer leichten Geruchsbildung kommen.

- ◆ Stellen Sie die Ladestation ❸ auf eine ebene, trockene Fläche.
- ◆ Klappen Sie den Hebel der Ladestation ❸ nach oben.
- ◆ Nehmen Sie den Stoffbezug ❻ von der Wärmflasche ab.
- ◆ Drehen Sie den Schutzdeckel ❷ mit einer halben Umdrehung zur Seite, bis er einrastet.
- ◆ Legen Sie, wie abgebildet, die Wärmflasche flach auf die Ladestation ❸.



- ◆ Klappen Sie den Hebel der Ladestation ❸ nach unten, bis der Ladekontakt ❺ in die Ladebuchse ❶ einrastet.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker der Ladestation ❸ in eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose.

Die Lade-LED ❹ leuchtet rot, um den Ladevorgang zu signalisieren. Wenn die Zieltemperatur von ca. 60 °C erreicht ist, wird der Ladevorgang automatisch beendet und die Lade-LED ❹ erlischt. Bei Raumtemperatur der Wärmflasche beträgt die Aufheizzeit ca. 10 Minuten.

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Halten Sie mit einer Hand den Kunststoffbereich an der Ladebuchse ❶ fest und klappen Sie mit der anderen Hand den Hebel der Ladestation ❸ nach oben.
- ◆ Drehen Sie den Schutzdeckel ❷ mit einer halben Umdrehung über die Ladebuchse ❶, bis er einrastet.
- ◆ Ziehen Sie den Stoffbezug ❻ über die Wärmflasche

Sie können die Wärmflasche jetzt verwenden. Wenn Sie die Temperatur der Wärmflasche als unangenehm empfinden, lassen Sie die Wärmflasche vor der Verwendung leicht abkühlen. Die Wärmflasche kann zwischen 2 Stunden für z. B. dem Wärmen Ihrer Hände und bis zu 10 Stunden für z. B. der Verwendung unter einer Bettdecke verwendet werden.

Reinigung

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!

Trennen Sie die Wärmflasche vor jeder Reinigung von der Ladestation **③**. Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **③** aus der Netzsteckdose heraus. Tauchen Sie die Wärmflasche und die Ladestation **③** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in die Wärmflasche und die Ladestation **③** eindringt.

⚠ WARNUNG! Verbrennungsgefahr!

Lassen Sie die Wärmflasche abkühlen, bevor Sie sie reinigen!

⚠ ACHTUNG! Beschädigung des Geräts!

Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ◆ Waschen Sie den abnehmbaren Stoffbezug **⑥** in einer Waschmaschine bei 30 °C. Beachten Sie die Symbole zur Pflege und Reinigung auf dem angenähten Etikett am abnehmbaren Stoffbezug **⑥**.
- ◆ Wischen Sie die übrigen Teile des Geräts mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen können. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach.
- ◆ Lassen Sie alles gut abtrocknen, bevor Sie das Gerät verstauen oder wieder in Betrieb nehmen.

Aufbewahrung

- ◆ Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Geräts den Netzstecker der Ladestation **③** aus der Netzsteckdose.
- ◆ Halten Sie mit einer Hand die Wärmflasche nahe der Ladebuchse **①** fest und klappen Sie mit der anderen Hand den Hebel der Ladestation **③** nach oben.
- ◆ Stecken Sie die Wärmflasche in den Stoffbezug **⑥**.
- ◆ Klappen Sie den Hebel der Ladestation **③** nach unten.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtbenutzung an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Fehlerbehebung

Die Lade-LED **④ leuchtet nicht.**

Das Gerät ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.

- Stecken Sie den Netzstecker der Ladestation **③** in eine Netzsteckdose.

Die Ladestation **③** ist nicht korrekt mit der Wärmflasche verbunden.

- Klappen Sie den Hebel der Ladestation **③** nach unten, bis der Ladekontakt **⑤** in die Ladebuchse **①** einrastet.

Die Temperatur der Wärmflasche ist für ein erneutes Aufheizen noch zu hoch.

- Warten Sie, bis die Wärmflasche abgekühlt ist. Die Wärmflasche dehnt sich aus und der Stromfluss wird unterbrochen.
- Nehmen Sie Kontakt mit uns auf (siehe Kapitel **Service**).

Die Lade-LED **④ leuchtet, aber die Wärmflasche wird nicht warm.**

Das Heizelement ist defekt.

- Nehmen Sie Kontakt mit uns auf (siehe Kapitel **Service**).

Die Wärmflasche verliert Flüssigkeit oder verliert an Volumen.

Die Hülle der Wärmflasche ist defekt.

- Nehmen Sie Kontakt mit uns auf (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben.

Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannung	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	410 W
Schutzklasse	II/□
Füllung	Wasser

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 460439_2401 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 460439_2401 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 460439_2401

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst
die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Stand der Informationen:

07/2024 · Ident.-No.: SEW420A1-052024-3

IAN 460439_2401